



**equal  
pay**  

---

**day , -**

83 EURO  
EYPΩ

F 002 D5 100 EURO 100 EYPO  
EURO 100 EYPO 100 EURO 100  
100 EYPO 100 EURO 100 EYPO  
EURO 100 EYPO 100 EURO 100  
EYPO 100 EURO 100 EYPO  
100 EURO 100 EURO 100  
100 EURO 100 EYPO  
100 EURO 100





- Du bist eine Frau? Dir bezahle ich weniger!  
Sei donna? Ti pago di meno
- Lohngleichheit ist gut für die Wirtschaft.  
La parità retributiva fa bene all'economia
- Die Rente der Männer ist doppelt so hoch.  
La pensione degli uomini vale il doppio
- In Europa verdienen Frauen im Durchschnitt 17% weniger als Männer. WARUM?  
In Europa le donne guadagnano in media il 17% in meno degli uomini. PERCHÉ?



Eine Initiative des Landesbeirates  
für Chancengleichheit – Frauenbüro  
Un'iniziativa della Commissione provinciale  
pari opportunità – Servizio donna

[www.provinz.bz.it/chancengleichheit](http://www.provinz.bz.it/chancengleichheit)  
[www.provincia.bz.it/pariopportunita](http://www.provincia.bz.it/pariopportunita)  
[ec.europa.eu/equalpayday](http://ec.europa.eu/equalpayday)  
[www.equalpayday.de](http://www.equalpayday.de)

- weil sie **diskriminiert** werden / **perché sono discriminate**
- weil ihre Arbeit **unterbewertet** wird / **perché il loro lavoro è sottovalutato**
- weil sie sich selten der **Karriere** widmen können / **perché raramente possono dedicarsi alla carriera**
- weil **Stereotypen** und **Tradition** Frauen dazu verleiten, Ausbildungs- und in Folge Arbeitswege auszuwählen, die sie in geringer bezahlte und gesellschaftlich weniger anerkannte Berufe verbannen.  
**perché tradizione e stereotipi fanno scegliere alle donne percorsi scolastici e professionali che le relegano in lavori meno retribuiti e socialmente meno considerati**
- weil die **nicht bezahlte Arbeit**, die sie für die Familie leisten, ihnen nicht ermöglicht, sich im gleichen Maße wie Männer der bezahlten Arbeit zu widmen  
**perché il lavoro non pagato che dedicano alla famiglia non permette loro di dedicarsi quanto gli uomini al lavoro retribuito**

